

CHOEUR DES FILEUSES
DU
VAISSEAU PHANTÔME
OPÉRA DE
Richard Wagner

TRANSCRIPTIONS

Pour Piano par LISZT: net: 3^f Pour Piano à 4 mains par L. ROQUES: net: 2^f 50
..... WOLLENHAUPT: 2. 50 Pour 2 Pianos 4 mains 1. 3. 50
Pour 2 Pianos 8 mains par L. ROQUES, net: 4^f
Pour Orchestre seul net: 4^f

Paris, A. DURAND & FILS, Editeurs,
4, Place de la Madeleine

*Reproduit selon les traités internationaux. Propriété pour tous pays.
Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés.
Dep. Durand & Fils, 1899.*

CHŒUR DES FILEUSES

du Vaisseau Fantôme

TRANSCRIPTION
pour 2 Pianos 8 mains
par LÉON ROQUES

R. WAGNER

1^{er} Piano
SECONDA

Allegretto ♩ = 66

pp *tr* *tr* *p* *p* *Un poco rit.*

M
216
W134F15

445053

3

CHŒUR DES FILEUSES

du Vaisseau Fantôme

TRANSCRIPTION
pour 2 Pianos 8 mains
par LÉON ROQUES

R. WAGNER

1^{er} Piano
PRIMA

Allegretto ♩ = 66

p

dolce

8

A

p la melodia

marcata

p

Un poco rit.

D. & F. 5251

c

6/29/44 Estate of Mrs. Charles W. Rice

1.^{er} Piano
SECONDA

B *Ritenuto*

sfz *p* *f* *cre - scen - do*

Poco a poco più rit. *A tempo*

dim. *p* *smorz.* *f*

C

p *cresc.* *f*

p *cresc.* *f*

p

p

B Ritenuto

sfz *p* *cre - scen -*

Poco a poco più rit

do *f* *dim.* *p* *smorz.*

A tempo

C

f *1^{er} Piano* *2^d Piano*

f *1^{er} Piano* *2^d Piano*

f *1^{er} Piano* *2^d Piano*

1^{er} Piano
SECONDA

D

E Tranquillo

2^d Piano

1^{er} Piano

F

leggerissimo

p

cresc.

dim.

1^{er} Piano
PRIMA

7

D

ff

tr

tr

Measure D: Treble and bass staves in D major. Treble staff has a trill on D5, followed by a descending eighth-note scale. Bass staff has a half-note accompaniment. Dynamics: ff.

E

Tranquillo

pp

2^d Piano

Measure E: Treble staff has a half-note chord, followed by a series of eighth-note chords. Bass staff has a half-note accompaniment. Dynamics: pp. Tempo: Tranquillo. Marking: 2^d Piano.

1^{er} Piano

p

Measure F: Treble staff has a half-note chord, followed by a series of eighth-note chords. Bass staff has a half-note accompaniment. Dynamics: p. Marking: 1^{er} Piano.

F

3

leggerissimo

p

Measure G: Treble staff has a half-note chord, followed by a series of eighth-note chords. Bass staff has a half-note accompaniment. Dynamics: p. Marking: 3, leggerissimo.

cresc.

dim.

Measure H: Treble staff has a half-note chord, followed by a series of eighth-note chords. Bass staff has a half-note accompaniment. Dynamics: cresc., dim.

1^{er} Piano
SECONDA

2^d Piano

1^{re} Piano

p *f* *p*

G

p

H *Ritenuito*

Un poco rit.

1^{er} Piano
PRIMA

9

2^d Piano

p *f*

This system shows the first two staves of the musical score. The first staff is for the 1^{er} Piano and the second for the 2^d Piano. The key signature has two sharps (F# and C#). The first measure of the 1^{er} Piano is marked *p* (piano). The second measure of the 2^d Piano is marked *f* (forte). The music consists of eighth and sixteenth notes with various rests.

1^{er} Piano

p *p*

G

This system continues the musical score. The first staff is for the 1^{er} Piano. The first measure is marked *p*. The second measure has a whole rest. The third measure is marked *p*. The system ends with a large 'G' time signature change, indicating a change to common time (C).

2^d Piano

This system shows the third and fourth staves. The third staff is for the 2^d Piano. The music continues with eighth and sixteenth notes and rests.

1^{er} Piano

p

This system shows the fifth and sixth staves. The fifth staff is for the 1^{er} Piano. The first measure is marked *p*. The music continues with eighth and sixteenth notes and rests.

Un poco rit. H Ritenuto

p

This system shows the seventh and eighth staves. The seventh staff is for the 1^{er} Piano. The first measure is marked *p*. The system includes the instruction 'Un poco rit.' (Un poco ritardando) and a large 'H' time signature change, followed by 'Ritenuto' (Ritenuendo). The music continues with eighth and sixteenth notes and rests.

1^{er} Piano
SECONDA

sfz *p* *cresc.* *p* *p* *f*

Poco a poco più rit. A tempo

dim. *p* *smorz.* *pp* *f*

I

p *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f*

p

J

f

pp

1^{er} Piano
PRIMA

11

cre - scen - do *f*

Poco a poco rit.
dim. *smorz.* *pp* *f* *p*

cresc. *f* *p* *cresc.* *f*

p

ff

pp

[illegible]